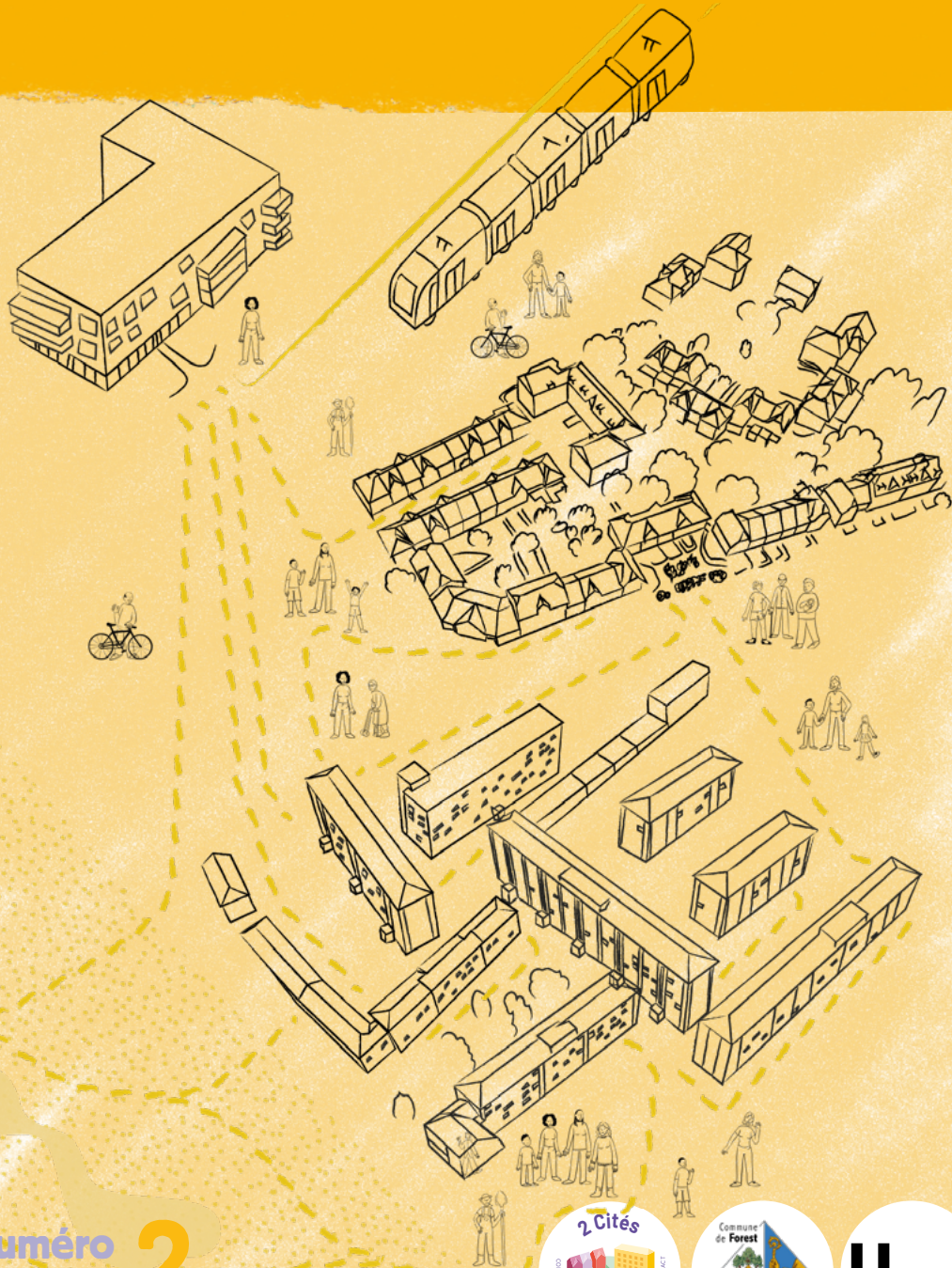


# Echo van des 2 Cités



Numéro 2  
Nummer 2

Ne pas jeter sur la voie publique | Niet op de openbare weg gooien



## Qu'est-ce que le CQD 2 Cités ?

Le Contrat de Quartier Durable 2 Cités (CQD 2 Cités) est un programme de revitalisation urbaine financé par la Région bruxelloise et réalisé par la commune de Forest afin d'améliorer le cadre de vie des habitant·e·s des quartiers du Bempt (Cité-jardin Forest-Vert, la Nouvelle Cité, les rues du Katanga/Max Waller/Soierie, le site des Huileries) jusqu'en février 2030, avec un budget conséquent.

Les projets menés s'axent autour des logements, des équipements de proximité, des espaces publics mais aussi d'actions associatives et communales.

Après une phase de diagnostic, les projets ont démarré en janvier 2023. Vous avez envie d'en savoir plus ? Le descriptif des projets se trouve sur notre blog (<https://cqdw2cites.blogspot.com/>) dans la section "Projets | Projecten".

Si vous avez des questions à ce propos, n'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse : [cqdw2cites@forest.brussels](mailto:cqdw2cites@forest.brussels). On vous reviendra au plus vite !

En attendant, on vous souhaite une bonne lecture de notre 2ème journal de quartier "Echo des 2 Cités" avec des infos tant sur le CQD, que sur votre quartier et votre commune !



## Wat is het DWC 2 Cités?

Het Duurzaam Wijkcontract 2 Cités (DWC 2 Cités) is een programma voor stadsheeropleving gefinancierd door het Brussels Gewest en uitgevoerd door de gemeente Vorst om de leefomgeving van de bewoners van de wijken rond de Bempt (tuinwijk Forest-Vert, de Nieuwe Cité, de Katanga-/Max Waller-/Zijdeweverijstraat, de Olieslagerijsite) te verbeteren, tot februari 2030, met een aanzienlijk budget.

De uitgevoerde projecten richten zich op huisvesting, buurtvoorzieningen, openbare ruimten, maar ook op acties van verenigingen en van de gemeente.

Na een diagnostische fase zijn alle projecten in januari 2023 van start gegaan. Meer weten? Al onze projectbeschrijvingen zijn te vinden op onze blog (<https://cqdw2cites.blogspot.com/>) in de rubriek "Projets | Projecten".

Als je vragen hebt, aarzel dan niet om ons een e-mail te sturen op [dwc2cites@vorst.brussels](mailto:dwc2cites@vorst.brussels). We nemen zo snel mogelijk contact met je op!

In de tussentijd wensen we ons je veel plezier met het lezen van onze 2e wijkkrantje, "Echo van 2 Cités", met nieuws over het DWC, jouw buurt en jouw gemeente!

## Un journal pour votre quartier

Animés par cette envie de rendre l'information plus accessible, nous vous avons concocté, avec l'aide de l'agence de graphisme Citynova, un journal de quartier nommé l'« Echo des 2 Cités ». Il s'agit de la version papier de la newsletter envoyée électroniquement.

En le lisant, vous serez informé.e de toutes les actualités du CQD, des événements dans votre quartier, ...

On espère que vous prendrez plaisir à le feuilleter !



## Een krantje in je wijk

Omdat wij er blijven naar streven om informatie toegankelijker te maken voor iedereen, hebben wij samen met het grafisch ontwerp bureau Citynova een wijkkrantje genaamd "Echo van 2 Cités". Het wordt de papieren versie van onze digitale newsletter.

Zo blijf je op de hoogte van alle nieuwtjes en evenementen van het DWC in jouw buurt, ....

Wij wensen je veel leesplezier!



## L'actu du CQD

6

Deux nouveaux lieux de quartier.  
Un panneau d'affichage extérieur près de chez vous.  
La santé mentale s'invite au Bempt.  
Le réaménagement de l'avenue de la Verrerie en carroussel photo.  
La petite histoire d'une cantine communautaire participative et anti-gaspillage dans le Bempt.  
Neerstalle 110, en route vers le permis d'urbanisme.  
La Fermette du Bempt : appel à témoignages et documents.  
L'installation de l'aire de jeux des Tilleuls touche à sa fin.  
Retour sur les 3 moments de participation organisés à la Fermette du Bempt.

## Aussi dans le quartier

16

Le PTVF habille Manneken Pis pour son 1190ème costume.  
Chants délicats, porteurs de calme et de présence, offerts par Kokon.

## Bon à savoir

18

Des nouvelles de l'Habrÿs, votre tiers-lieu du bas de Forest.  
Devenez encadrant grâce à la formation gratuite de Pro Vélo.  
Vous souhaitez sécuriser votre habitation, votre commerce ?  
Pas besoin de rendez-vous pour les permanences de la Maison des parents solos.  
Découvrez la balade des Perruches : un parcours ludique de 11,90 km.



## Nieuws van het DWC

6

Twee nieuwe wijkruimten.  
Een buitenbord voor informatie over de wijk.  
Geestelijke gezondheid komt aan bod in de Bempt.  
De herinrichting van de Glasblazerijlaan als fotoverslag.  
Het verhaal van een participatieve en anti-verspillingskantine in de Bempt.  
Neerstalsesteenweg 110, op naar de stedenbouwkundige vergunning.  
Boerderij van de Bempt: oproep voor getuigenissen en documenten.  
Speeltuin De Linden is bijna klaar.  
Terugblik op de 3 participatiemomenten in de boerderij van de Bempt.

## Ook in de wijk

16

Het stoomtreintje PTVF schenkt het 1190e kostuum aan Manneken Pis.  
Delicate liederen, die rust en aanwezigheid brengen, aangeboden door Kokon.

## Goed om te weten

18

Nieuws over Habrÿs, jullie derde plek in laag Vorst.  
Word begeleider dankzij de gratis opleiding van Pro Velo.  
Wil je jouw woning of handelszaak beveiligen?  
Kom naar de permanenties van Eenoudergezinnen'thuis zonder afspraak.  
Ontdek het Parkietenparcours: een ludieke wandeling van 11,90 km.





## Deux nouveaux lieux de quartier

Le 8 octobre dernier, le Contrat de Quartier Durable 2 Cités (CQD 2 Cités) et le Service Développement durable ont inauguré ensemble deux nouveaux lieux de quartier : l'Espace Kameleon et le Jardin Partagé des Huileries situés à deux pas l'un de l'autre, sur l'avenue des Huileries.

Une inauguration collective et festive où habitant.e.s, associations et services communaux se sont retrouvés pour partager de la joie, de nombreux sourires et de la bonne humeur !

On se réjouit toujours de vous accueillir à l'Espace Kameleon lors de nos permanences les mercredis de 13h à 16h30 et les jeudis de 8h30 à 12h, au 31 avenue des Huileries.

Juste à deux pas, en sortant par la terrasse, vous trouverez également le Jardin partagé des Huileries. Cyril, du service Développement durable, pourra vous expliquer la philosophie de cet espace vert cultivé avec soin par les habitant.e.s.

## Twee nieuwe wijkruimten

Op 8 oktober hebben het Duurzaam Wijkcontract 2 Cités (DWC 2 Cités) en de dienst Duurzame Ontwikkeling samen twee nieuwe gezellige wijkruimten ingehuldigd: Espace Kameleon en deeltuin Olieslagerij, die op een steenworp afstand van elkaar liggen aan de Olieslagerijlaan.

Een gezamenlijke en feestelijke inhuldiging waar bewoners, verenigingen en gemeentediensten samenkwamen om hun vreugde, glimlach en goed humeur te delen!

Iedereen is steeds welkom in Espace Kameleon, tijdens onze permanenties op woensdag van 13 tot 16.30 uur en op donderdag van 8.30 tot 12 uur, aan de Olieslagerijlaan 31. Wil je meer weten over Espace Kameleon, klik dan hier.

Vlaktbij, via het terras, vind je de deeltuin van de Olieslagerij. Cyril, van de dienst Duurzame Ontwikkeling, legt je de filosofie achter deze groene ruimte uit, die met zorg wordt onderhouden door de bewoners.

## Un panneau d'affichage extérieur près de chez vous

Des panneaux d'affichages extérieurs intitulés « WJK INFO QUARTIER » sont accessibles pour les habitant.e.s, usagers et associations du quartier et installés à sept endroits : Avenue des Huileries 31, Square Neerstalle, à côté de l'arrêt STIB du Bempt (dans le parc du Bempt), square Bia Bouquet, au croisement du square Toinon et de l'avenue de la Verrerie, au carrefour des avenues (de la Verrerie, Fléron et rue Auguste Lumière) et la Placette (au croisement des avenues Kersbeek, Fléron et Général Dumonceau).

Né d'un constat partagé avec les acteurs associatifs que peu de lieux d'affichage existe dans le quartier, le CQD 2 Cités a créé ces nouveaux espaces de diffusion d'annonces, d'activités et d'évènements locaux, afin de les rendre visibles à tous. tes les passants.es.

Les panneaux ont été confectionnés par les ateliers communaux, nous espérons que leur travail sera respecté et qu'ils ne subiront pas de vandalisme.

Nous sommes à la recherche d'acteurs du quartier pour veiller à leur bon état et à la mise à jour des contenus qui y sont affichés. Intéressé.e de veiller sur un ou plusieurs panneaux d'affichages ? Contactez-nous par mail : [cqd2cites@forest.brussels](mailto:cqd2cites@forest.brussels)



## Een buitenbord voor informatie over de wijk

Er zijn informatieborden « WJK INFO QUARTIER » buiten beschikbaar voor de bewoners, gebruikers en verenigingen van de wijk. Ze zijn op zeven locaties geplaatst: Olieslagerijlaan 31, Neerstallesquare, naast de MIVB-halte Bempt (in het Bemptpark), Bia Bouquetsquare, op de kruising van de Toinonsquare en de Glasblazerijlaan, op het kruispunt van de Glasblazerijlaan, de Fléronlaan en de Auguste Lumièrestraat en het Pleintje (op de kruising van de Kersbeek-, de Fléron- en de Generaal Dumonceaulaan)

Ontstaan uit een gezamenlijke constatering met verenigingen dat er in de wijk maar weinig plaatsen waren om affiches op te hangen, heeft DWC 2 Cités deze nieuwe plaatsen gecreëerd om aankondigingen, activiteiten en lokale evenementen te verspreiden, zodat ze voor alle voorbijgangers zichtbaar zijn.

De borden zijn gemaakt door de gemeentelijke werkplaatsen. We hopen dat hun werk met respect wordt behandeld en niet wordt gevandaliseerd.

We zijn op zoek naar mensen uit de buurt die ervoor willen zorgen dat de borden in goede staat blijven en dat de inhoud ervan wordt bijgewerkt. Interesse om een oogje te houden op een of meerdere informatieborden, neem dan contact met ons op per e-mail: [dwc2cites@vorst.brussels](mailto:dwc2cites@vorst.brussels)

## La santé mentale s'invite au Bempt

Chaque mercredi matin, la Maison de Quartier du CeRAPSS s'égayé aux sons des voix de femmes de tout âge et de tous horizons, venues partager leurs expériences, faire des découvertes, rêver et tisser des liens de solidarité ! Ce projet intitulé « Communauté d'entraide du Bempt » est soutenu dans le cadre du CQD 2 Cités.

Les activités proposées sont variées : ateliers cuisine, créatifs, jardinage, sorties culturelles, débats citoyens, activités sportives, sorties nature ou autres... Le programme est élaboré collectivement, en fonction des envies et besoins de chacune.

Cette année le groupe a choisi de se doter d'un fil-rouge et de broder ses activités autour de la question de la santé mentale.

Partant du constat que la santé mentale fait parfois l'objet d'énormes tabous et que certaines représentations freinent l'accès à des soins pourtant essentiels, la proposition est d'échanger, de co-créer et de diffuser un message pour faire tomber tabous et stigmates.

Vous êtes tentée par l'aventure ? Vous connaissez quelqu'un que cela pourrait intéresser ? N'hésitez pas à contacter Virginie Milis au 0493/52.77.43



## Geestelijke gezondheid komt aan bod in de Bempt

Elke woensdagochtend wordt het Buurthuis van CeRAPSS opgevrolijkt door de stemmen van vrouwen van alle leeftijden en achtergronden, die hier samenkomen om hun ervaringen te delen, nieuwe dingen te ontdekken, te dromen en banden van solidariteit te smeden! Dit project (« Communauté d'entraide du Bempt ») wordt ondersteund in het kader van het DWC 2 Cités.

Er worden verschillende activiteiten aangeboden: kookworkshops, creatieve workshops, tuinieren, culturele uitstapjes, burgerdebatten, sportactiviteiten, uitstapjes in de natuur... Het programma wordt samen opgesteld, op basis van ieders wensen en behoeften.

Dit jaar heeft de groep ervoor gekozen om een rode draad te volgen en activiteiten te organiseren rond het thema geestelijke gezondheid.

Vanuit de vaststelling dat geestelijke gezondheid soms een enorm taboe is en dat bepaalde voorstellingen de toegang tot essentiële zorg belemmeren, is het voorstel om van gedachten te wisselen, samen een boodschap te creëren en te verspreiden om taboes en stigma's te doorbreken.

Heb je zin in dit avontuur? Of ken je iemand die geïnteresseerd zou kunnen zijn? Neem gerust contact op met Virginie Milis, via 0493/52.77.43



## Le réaménagement de l'avenue de la Verrerie en carroussel photo

Depuis septembre dernier se déroule le réaménagement de façade à façade de l'avenue de la Verrerie !

Voici des photos prises depuis le début des travaux.

Pour rappel, ce chantier vise à faire de l'avenue de la Verrerie :

- un espace pour vivre ensemble
- un espace où l'on se sent en sécurité
- un espace de nature en ville

Envie d'en savoir plus ?

Consultez le blog du CQD 2 Cités dans la section "News".

## De herinrichting van de Glasblazerijlaan als fotoverslag

Sinds laatste september is de herinrichting van de Glasblazerijlaan, van gevel tot gevel, aan de gang!

Hier zijn enkele foto's die sinds het begin van de werkzaamheden zijn genomen.

Ter herinnering, we maken van de Glasblazerijlaan:

- een ruimte om samen te leven
- een ruimte waar je je veilig voelt
- een groene oase in de stad

Meer info?

Raadpleeg de blog van DWC 2 Cités in de rubriek "Nieuws".



## La petite histoire d'une cantine communautaire participative et anti-gaspillage dans le Bempt



La Cuisine la Voisinierie est un projet porté par des habitantes du quartier du Bempt. Son origine remonte à 2023 dans le cadre des initiatives citoyennes accompagnées par SoHab au sein du budget citoyen Décibel (SoHab/CQD2cités). En mars 2024, Bouchra, habitante de la Nouvelle Cité, anime son premier atelier « Tartes salées » dans la cuisine du PCS Bempt. Au fil des mois, ces ateliers culinaires deviennent un lieu d'échanges et de mélange des savoir-faire et des saveurs. Au départ, c'était un petit collectif de femmes. À côté de Bouchra, ce groupe de femmes était déterminé à réaliser le rêve de leurs copines des ateliers : aménager une cuisine de quartier accueillante et inclusive dans le Bempt.

Leur projet a été retenu dans le cadre du cycle budgétaire 2024 du Décibel. Pendant des mois, elles ont tout mis en place : les équipements, le matériel, la marchandise.

Le 17 mai 2025, la Cuisine a ouvert ses portes au grand public et devient la Cuisine la Voisinierie ! Un circuit anti-gaspi et solidaire est mis en œuvre quotidiennement grâce à des partenariats avec NoJavel et le jardin d'APRE Service.

Depuis, plus de 1 000 assiettes végétariennes ont été servies à la cantine du mardi. Chaque vendredi, une vingtaine de femmes du quartier sont accueillies pour un petit déjeuner participatif. Des ateliers pour les enfants sont régulièrement organisés. Un service traiteur est proposé sur commande.

Envie de participer ? Tout le monde est le bienvenu !

Pour toute information, réservation ou commande : cuisinelavoisinierie@gmail.com



## Het verhaal van een participatieve en anti-verspillingskantine in de Bempt

La Voisinierie is een project gedragen door de inwoners van de Bemptwijk. Het ontstond in 2023 in het kader van burgerinitiatieven die door SoHab werden begeleid binnen de burgerbegroting Decibel (SoHab / DWC 2 Cités). In maart 2024 organiseerde Bouchra, een inwonster van de nieuwe cité, haar eerste workshop "Hartige taarten" in de keuken van PSC Bempt. In de loop van de maanden werden deze culinaire workshops een plek voor uitwisseling van kennis en smaken. In het begin was het een klein groepje vrouwen. Naast Bouchra was deze groep vrouwen vastbesloten om de droom van hun vriendinnen uit de workshops te verwezenlijken: een gastvrije en inclusieve buurtkeuken inrichten in de Bempt.

Hun project werd geselecteerd in het kader van de begrotingscyclus 2024 van Decibel. Maandenlang hebben ze alles geregeld: de uitrusting, het materiaal en de producten.

Op 17 mei 2025 opende de keuken haar deuren voor het grote publiek en ontstond "Cuisine la Voisinierie"! Dankzij partnerschappen met NoJavel en de tuin van APRE Service draait er dagelijks een anti-verspillings- en solidariteitscircuit.

Sindsdien zijn er meer dan 1.000 vegetarische maaltijden geserveerd in de kantine op dinsdag. Elke vrijdag komen een twintigtal vrouwen uit de buurt samen ontbijten. Er worden regelmatig workshops voor kinderen georganiseerd. Op bestelling wordt er ook een traiteurdienst aangeboden.

Zin om deel te nemen? Iedereen is welkom!

Voor informatie, reservaties of bestellingen :

cuisinelavoisinierie@gmail.com



## Neerstalle 110, en route vers le permis d'urbanisme

L'équipe chargée du projet de construction d'un immeuble situé au 110, chaussée de Neerstalle a été désignée. Il s'agit de l'association momentanée composée des bureaux d'architecture OF7 et EPOC.

Pour rappel, ce projet financé par le CQD 2 Cités vise la construction de cinq à six logements assimilés au social, dont au moins la moitié sera adaptée aux personnes à mobilité réduite. Les lauréats se sont distingués par une proposition architecturale de grande qualité. Le dossier d'avant-projet est validé, place désormais à la phase « permis d'urbanisme » !

## Neerstalsteenweg 110, op naar de stedenbouwkundige vergunning

Het team dat belast wordt met het optrekken van een gebouw aan de Neerstalsteenweg 110, is aangesteld. Het gaat om de tijdelijke vereniging samengesteld uit de architectenbureaus OF7 en EPOC.

Ter herinnering: dit project, dat wordt gefinancierd door het DWC 2 Cités, omvat de bouw van vijf tot zes met sociale woningen gelijkgestelde woningen, waarvan minstens de helft aangepast is voor personen met beperkte mobiliteit. De winnende kandidaten haalden de opdracht binnen met een hoogkwalitatief architecturaal voorstel. Het voorontwerpdossier is goedgekeurd, nu is het tijd voor de stedenbouwkundige vergunning!



## La Fermette du Bempt : appel à témoignages et documents



Dans le cadre du projet de réaménagement de la Fermette du Bempt, nous sommes à la recherche de documents, de photos, voire de témoignages qui pourraient nous en apprendre plus sur ce lieu, sur l'évolution du bâtiment et sur les personnes qui l'ont occupé. Une photo de famille avec la Fermette en arrière-plan, les souvenirs d'une balade au Bempt, un cliché dans la maison de quartier ou bien encore une anecdote avec le dernier maraicher.

N'hésitez pas à nous envoyer vos documents ou à nous contacter pour que nous prenions rendez-vous : [cqd2cites@forest.brussels](mailto:cqd2cites@forest.brussels)

## Boerderij van de Bempt: oproep voor getuigenissen en documenten

In het kader van het herinrichtingsproject van de boerderij van de Bempt zijn we op zoek naar documenten, foto's en zelfs getuigenissen die ons meer informatie kunnen geven over deze plek, de evolutie van het gebouw en de mensen die er verbleven hebben. Een familiefoto met het gebouw op de achtergrond, herinneringen aan een wandeling in de Bempt, een foto in het buurthuis of zelfs een anekdote over de laatste groenteteler ...

Aarzel niet om ons jouw documenten te sturen of contact met ons op te nemen voor een afspraak: [dwc2cites@vorst.brussels](mailto:dwc2cites@vorst.brussels)

## L'installation de l'aire de jeux des Tilleuls touche à sa fin

Les travaux d'aménagement du jardin des Tilleuls sont maintenant terminés. Le site restera toutefois fermé jusqu'au printemps 2026 pour laisser le temps à l'herbe de pousser. Récemment, des actes de vandalisme ont été malheureusement commis sur le site et une plainte a été déposée auprès de la police.



## Speeltuin De Linden is bijna klaar

De aanleg van de speeltuin De Linden is voltooid. De site blijft tot het voorjaar van 2026 gesloten om het gras de tijd te geven om te groeien. Onlangs is er helaas vandalisme gepleegd en daar werd aangifte van gedaan bij de politie.

Vanaf het voorjaar van 2026 wordt de Familielaan kleurrijk gemaakt en die werkzaamheden zullen tot de zomer duren. Het gaat om een duurzaam speel parcours met zwarte en rode stenen rond het thema van het kraaienspel (in het verlengde van de Glasblazerijlaan) en een blauwe rivier die op de grond is geschilderd en een loop parcours vormt voor jong en oud, wat verwijst naar de Geleytsbeek die vroeger door de wijk stroomde. Er zal ook een boom geplant worden in de lege plantkuil.

De firma Krinkels zal de werkzaamheden uitvoeren. Vragen?

Voor onderneming Krinkels nv: Tel.: 02/425.31.77 / E-mail: [info@krinkels.be](mailto:info@krinkels.be)

Voor de gemeente Vorst: Tel.: 0800/95.333 / E-mail: [0800@vorst.brussels](mailto:0800@vorst.brussels)



## Retour sur les 3 moments de participation organisés à la Fermette du Bempt

Fin septembre, trois moments de participation ont été organisés à la Fermette du Bempt pour discuter du projet de rénovation du bâtiment avec le CeRAPSS.

Pour rappel, ce projet prévoit le réaménagement des espaces de la Maison de quartier, ainsi que la mise en conformité énergétique et sécuritaire du bâtiment. Le lieu accueillera également un espace (serre et local) dédié au Végétalab, la pépinière communale et citoyenne située à proximité. Il inclut également la revalorisation des abords immédiats de la Fermette, notamment l'amélioration du chemin d'accès depuis la chaussée de Neerstalle. Le début des travaux est annoncé pour l'automne 2027.

Les enfants et adolescent.e.s de l'École de devoirs, leurs parents, ainsi que les adultes participants du CeRAPSS, ont pu découvrir le projet de réaménagement autour d'une maquette, échanger avec l'équipe du CQD 2 Cités et partager leur ressenti ainsi que leurs nombreuses idées. Des moments riches, conviviaux et inspirants !

Suite à ces échanges, nous allons continuer à faire évoluer le projet pour ensuite le présenter aux instances régionales impliquées (Urbanisme, Environnement, Monuments et Sites...). Le projet devrait vous être présenté dans les premiers mois de 2026.

Le projet de réaménagement de la Fermette est mené dans le cadre du Contrat de quartier durable 2 Cités et bénéficie également du soutien financier régional et européen du FEDER.



## Terugblik op de 3 participatiemomenten in de boerderij van de Bempt

Eind september werden er drie participatiemomenten georganiseerd in de boerderij van de Bempt, om het renovatieproject van het gebouw met CeRAPSS te bespreken.

Ter herinnering: dit project omvat de herinrichting van de ruimtes van het buurthuis en het aanpassen van het gebouw aan de energie- en veiligheidsnormen. De site zal ook ruimte (serre en lokaal) bieden aan het Vegetalab, de gemeentelijke plantenkweekerij vlakbij. Het omvat ook de herwaardering van de omgeving van de boerderij, met name de oprissing van de toegangsweg vanaf de Neerstalsesteenweg. De werken zouden in het najaar van 2027 van start gaan.

De kinderen en tieners van de huiswerkklassen, hun ouders en de volwassen deelnemers van CeRAPSS konden het herinrichtingsproject ontdekken aan de hand van een maquette, van gedachten wisselen met het team van DWC 2 Cités en hun vele ideeën delen. Het waren gezellige en inspirerende momenten!

Op basis van deze uitwisselingen zullen we het project verder uitstippelen, om het vervolgens voor te leggen aan de betrokken gewestelijke instanties (Stedenbouw, Leefmilieu, Monumenten en Landschappen, ...). Het project zal jullie naar verwachting in de eerste maanden van 2026 worden voorgesteld.

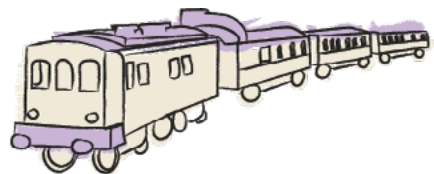
Het herinrichtingsproject van de boerderij van de Bempt wordt uitgevoerd in het kader van het Duurzaam wijkcontract 2 Cités en krijgt ook gewestelijke en Europese financiële steun van het EFRO.

## Le PTVF habille Manneken Pis pour son 1190ème costume

Le saviez-vous ? Le 18 octobre dernier, Le Manneken Pis a été mis à l'honneur à l'occasion de son 1190ème costume, offert par la commune de Forest en partenariat avec le Petit Train à Vapeur de Forest (PTVF).

La cérémonie officielle s'est tenue dans la salle des Milices de l'Hôtel de Ville de Bruxelles, avant que le cortège ne prenne la direction de la fontaine pour l'habillage.

Tout au long de cette après-midi, la célèbre statue a arboré fièrement son nouveau costume, sous le regard des passants et des curieux. À la fin de la journée, la tenue a rejoint la garde-robe du musée de la Ville de Bruxelles, où elle sera conservée comme témoin de cette journée particulière.



## Het stoomtreintje PTVF schenkt het 1190e kostuum aan Manneken Pis

Wist je dit? Op 18 oktober jl. werd Manneken Pis in de schijnwerpers gezet ter gelegenheid van zijn 1190e kostuum, geschonken door de gemeente Vorst in samenwerking met het Stoomtreintje van Vorst (PTVF, Petit Train à Vapeur de Forest).

De officiële ceremonie vond plaats in het Stadhuis van Brussel, waarna de stoet zich naar het beeldje begaf om het kostuum aan te trekken.

De hele namiddag stond het beroemde mannetje trots in zijn nieuwe kostuum, onder het toezicht van voorbijgangers en nieuwsgierigen. Aan het einde van de dag werd het kostuum toegevoegd aan de garderobe van het museum van de stad Brussel, waar het wordt bewaard als herinnering aan deze bijzondere dag.



## Chants délicats, porteurs de calme et de présence, offerts par Kokon

Kokon, aussi appelé le Komando de Konsolation, offre des instants de chant à celles et ceux qui ressentent le besoin ou simplement l'envie d'un peu de réconfort. Derrière ce nom se cachent quatre femmes – Antoinette, Eefje, Elena et Nathalie – qui partagent la joie de chanter ensemble pour apporter douceur, chaleur humaine et un souffle de consolation.

Pendant une heure, elles vont à la rencontre d'une personne dans son cadre de vie en lui partageant des chants à plusieurs voix qui s'entrelacent pour former une harmonie. Leurs mélodies sont en lien avec le monde : berceuses, chants de guérison, géorgiens, occitans, espagnols,...

Vous habitez le quartier et vous souhaitez entrer en contact avec elles ? Voici le numéro de Nathalie : 0479/86.40.59



## Delicate liederen, die rust en aanwezigheid brengen, aangeboden door Kokon

"Kokon", ook wel "Komando de Konsolation" genoemd, biedt zangmomenten aan wie verlangt naar een beetje troost. Achter deze naam gaan vier vrouwen schuil – Antoinette, Eefje, Elena en Nathalie – die samen zingen om vreugde, menselijke warmte en een vleugje troost te brengen.

Een uur lang gaan ze bij iemand thuis langs om samen te zingen. Hun stemmen vloeien samen tot een harmonieus geheel. Hun melodieën zijn verbonden met de wereld: slaapliedjes, gezingsliederen, Georgische, Occitaanse, Spaanse liederen, ...

Woon je in de buurt en wil je contact met hen opnemen? Tel. Nathalie: 0479/86.40.59



## Des nouvelles de l'Habrÿs, votre tiers-lieu du bas de Forest

Au cœur du quartier Saint-Denis à Forest, il existe un lieu un peu hors du temps. Un lieu tissé de rêves partagés, de mains qui construisent, d'idées qui germent, de rires et de bien d'autres choses encore. L'Habrÿs, projet collectif porté par l'ASBL Nonante-neuf (situé au numéro 15 de la rue des Abbesses), est un lieu où on va, où on vient, où on reste souvent, où on se mélange, où on s'implique. Un lieu où chacun.e peut venir créer, réparer, jardiner, cuisiner, discuter, faire une pause ou simplement passer à autre chose.

De nombreuses activités ont déjà vu le jour : ateliers d'artistes, distributions alimentaires, repas conviviaux, événements en plein air, ateliers variés, stages pour enfants...

Ils ont à cœur de continuer à accueillir vos projets, à développer plus encore ceux déjà mis en place, et à faire de ce tiers-lieu un espace ouvert, accessible et porté sur le partage et la solidarité.

Il reste encore du chemin à parcourir pour atteindre le plein potentiel de ce merveilleux projet !

Pour soutenir le lancement du projet, Nonante-neuf a lancé une campagne de dons. Celle-ci servira à financer les derniers travaux du bâtiment, et leur permettra de vous accueillir dans les meilleures conditions dès l'inauguration officielle en 2026 !

Pour les suivre sur les réseaux, c'est par ici :

- Site web : [www.nonante-neuf.org](http://www.nonante-neuf.org)
- Mail : [info@nonante-neuf.org](mailto:info@nonante-neuf.org)
- Facebook : Habrÿs · tiers-lieu
- Instagram : Habrys\_tierslieu »



## Nieuws over Habrÿs, jullie derde plek in laag Vorst

In het hart van de Sint-Denijswijk ligt een wat tijdloze plek. Een plek waar gedeelde dromen, handen die bouwen, ontluikende ideeën, gelach en nog veel meer zaken samenkomen. Habrÿs, een collectief project van de vzw Nonante-neuf (Abdissenstraat 15), is een plek waar men naartoe gaat, blijft hangen, contacten legt of zich engageert. Een plek waar iedereen kan komen om te creëren, te repareren, te tuinieren, te koken, te praten, even te pauzeren of gewoon iets anders te gaan doen.

Er werden al tal van activiteiten georganiseerd: kunstenaarsateliers, voedselbedelingen, gezellige maaltijden, openluchtevenementen, diverse workshops, kampen voor kinderen, ...

Ze willen graag jullie projecten blijven verwelkomen, de reeds opgezette projecten verder ontwikkelen en van deze derde plek een open, toegankelijke plek maken die gericht is op delen en solidariteit.

Er is nog een lange weg te gaan om het volledige potentieel van dit prachtige project te benutten!

Om de start van het project te ondersteunen, heeft Nonante-neuf een donatiecampagne opgezet. Die zal worden gebruikt om de laatste werkzaamheden aan het gebouw te financieren, zodat ze iedereen vanaf de officiële opening in 2026 in de beste omstandigheden kunnen verwelkomen!

Volg hen hier:

- Website: [www.nonante-neuf.org](http://www.nonante-neuf.org)
- E-mail: [info@nonante-neuf.org](mailto:info@nonante-neuf.org)
- Facebook: Habrÿs · tiers-lieu
- Instagram: Habrys\_tierslieu



## Devenez encadrant grâce à la formation gratuite de Pro Vélo

Vous aimez le vélo ? Faites-en profiter les autres !

Pro Vélo propose une formation gratuite pour encadrant es, spécialement conçue pour les professionnel·les du quartier Neerstalle.

En quoi cela consiste concrètement ? Une formation pratique (1 ou 2 jours) pour apprendre à :

- Initier enfants et adultes au vélo
- Encadrer des sorties en toute sécurité

À qui cela s'adresse ? Toute équipe travaillant avec un public enfants/adultes souhaitant proposer des activités vélo. Seuls deux prérequis : savoir rouler soi-même et avoir des groupes constitués de 5 à 20 personnes.

Où et quand cela peut s'organiser ?

Chez Pro Velo (Rue de Londres 15, Ixelles). La ou les dates sont à définir selon les disponibilités de Pro Vélo.

Plus d'infos : [velomove@provelo.org](mailto:velomove@provelo.org)



Pro Velo



## Word begeleider dankzij de gratis opleiding van Pro Velo

Hou je van fietsen? Laat anderen ervan meegenieten!

Pro Velo biedt een gratis opleiding voor begeleiders, speciaal bedoeld voor professionals uit de wijk Neerstalle.

Hoe ziet dat er concreet uit? Een praktische opleiding (1 of 2 dagen) om te leren:

- Kinderen en volwassenen kennis te laten maken met fietsen
- Uitstapjes in alle veiligheid te begeleiden

Voor wie is dit bedoeld? Alle teams die met kinderen/volwassenen werken en fietsactiviteiten willen aanbieden. Er zijn slechts twee voorwaarden: zelf kunnen fietsen en groepen van 5 tot 20 personen hebben.

Waar en wanneer kan dit worden georganiseerd?

Bij Pro Velo (Londenstraat 15 – Elsene). De datums worden vastgelegd op basis van de beschikbaarheid van Pro Velo.

Meer info: [velomove@provelo.org](mailto:velomove@provelo.org)

## Vous souhaitez sécuriser votre habitation, votre commerce ?



Saviez-vous que la Commune dispose d'un expert en prévention vol ? Il se déplace gratuitement chez tout.e Forestois.e désireux.se de sécuriser son domicile et/ou sa boutique contre le cambriolage ou le vol à l'étalage, à l'aide de différentes mesures.

Après la visite, vous recevez :

- un rapport personnalisé et confidentiel
- une check-list
- un plan de sécurisation des lieux, basé sur l'analyse des risques.

Vous souhaitez bénéficier de cette visite gratuite ? Contactez notre expert en prévention par téléphone : 02/536.86.26 ou par mail : [ayahyaoui@forest.brussels](mailto:ayahyaoui@forest.brussels).

## Pas besoin de rendez-vous pour les permanences de la Maison des parents solos

Connaissez-vous la Maison des parents solos ? Elle accompagne les familles monoparentales bruxelloises, mamans et papas solos, qui rencontrent des difficultés liées à leur situation (séparation, parentalité, logement, démarches administratives, etc.). Ils et elles peuvent y rencontrer une assistante sociale qui leur offre une écoute, un soutien et des pistes de solutions adaptées.

Les permanences à Forest s'organisent à la rue du Stade 21 et ont lieu les mercredis (9h30-13h30) et les jeudis (13h00-17h00) sans rendez-vous au préalable !

## Wil je jouw woning of handelszaak beveiligen?

Wist je dat de gemeente een deskundige in diefstalpreventie heeft? Hij komt gratis langs bij alle Vorstenaren die hun woning en/of zaak willen beveiligen tegen inbraak of winkeldiefstal, met behulp van verschillende maatregelen.

Na het bezoek ontvang je:

- een persoonlijk en vertrouwelijk verslag
- een checklist
- een plan om de lokalen veiliger te maken, op basis van een risicoanalyse.

Wil je een gratis bezoek? Neem contact op met onze preventiedeskundige per telefoon : 02/536.86.26 of e-mail : [ayahyaoui@vorst.brussels](mailto:ayahyaoui@vorst.brussels).

## Kom naar de permanenties van Eenoudergezinnen'thuis zonder afspraak



Ken je het Eenoudergezinnen'thuis? Het begeleidt Brusselse eenoudergezinnen, alleenstaande moeders en vaders, die moeilijkheden ondervinden in verband met hun situatie (scheiding, ouderschap, huisvesting, administratieve formaliteiten, ...). Ze kunnen er terecht bij een maatschappelijk werker die naar hen luistert, hen steunt en passende oplossingen aanreikt.

De permanenties in Vorst worden vinden plaats in de Stadionstraat 21, elke woensdag (9u30-13u30) en donderdag (13u-17u), zonder voorafgaande afspraak.

## Découvrez la balade des Perruches : un parcours ludique de 11,90 km

Dans le cadre d'une campagne de sensibilisation à la marche à pied, à la mobilité et à la ludicité, la commune de Forest met en œuvre la "Balade des Perruches". Cette balade s'inscrit dans la continuité de la carte ludique et s'étendra sur 11,90 km, un clin d'œil au code postal de notre commune.

La balade est implantée près des écoles, des crèches, des parcs et des lieux emblématiques forestois. Tous les 30 mètres, la perruche, symbole du maillage ludique, guide la promenade d'un point de départ à l'arrivée. Tout le long, vous suivrez des disques de 12 cm de diamètre, ancrés dans le sol, comportant des énigmes et des questions d'orientation pour vous challenger !

La balade s'organise autour de quatre thèmes : l'eau, l'industrie, l'habitat et la montagne. Les deux premiers parcours ont déjà été réalisés : celui sur l'habitat (entre le Wiels et le parc de Forest) et celui sur l'industrie (entre le parc Duden et le Wiels). Les deux autres thèmes seront installés prochainement !



## Ontdek het Parkietenparcours: een ludieke wandeling van 11,90 km

In het kader van een bewustmakingscampagne rond wandelen, mobiliteit en speelvoorzieningen, brengt de gemeente Vorst markeringen op de grond aan het "Parkietenparcours". Deze wandeling ligt in het verlengde van de ludieke kaart en is 11,90 km lang, een knipoog naar de postcode van onze gemeente.

Het parcours loopt langs scholen, kinderdagverblijven, parken en iconische plekken in Vorst. Om de 30 meter leidt de parkiet, het symbool van het ludieke netwerk, de wandeling van het vertrekpunt naar de aankomst. Onderweg volg je schijven op de grond met een diameter van 12 cm, met leuke raadsels en uitdagende oriëntatieopdrachten!

De wandeling is opgebouwd rond 4 thema's: water, industrie, leefgebied en bergen.

De eerste twee parcours werden al gerealiseerd: het parcours over leefgebied (tussen Wiels en het park van Vorst) en dat over industrie (tussen het Dudenpark en Wiels). De twee andere thema's worden binnenkort uitgewerkt!



À l'initiative du Bourgmestre, Charles Spapens, et de l'Echevin de la Revitalisation urbaine, Alain Mugabo, au nom du Collège des Bourgmestre et Echevin.e.s.

Op initiatief van de Burgemeester, Charles Spapens, en de Schepen van Stadsheropleving, Alain Mugabo, in naam van het College van Burgemeester en Schepenen.

